

audio)))

spanisch

unterwegs



lernheft



digital publishing

Einfache Navigation mit den Tracknummern

Alle Kapitelnummern in diesem Lernheft beziehen sich auf die Audiotracks. Jede Lerneinheit besteht aus 10 Tracks: Die thematisch abgeschlossenen Einheiten beginnen jeweils bei Track 01, 11, 21, 31 usw.

inhalt

spanisch unterwegs

01 ¡A Barcelona!.....	4
11 Hotel céntrico	14
21 Terracita al sol.....	23
31 Sagrada Familia	33
41 De tiendas	42
51 Cena para dos.....	52
61 Sant Jordi	64

01 ¡A Barcelona!

01 De viaje

Hola, soy Isabel. ¿Quieres pasar el fin de semana conmigo en Barcelona y practicar un poco tu español? Hast du Lust, das

Wochenende mit mir zusammen in Barcelona zu verbringen und gleichzeitig dein Spanisch zu verbessern?

02 Llegada al aeropuerto

¡Pues claro que te vengo a recoger al aeropuerto! Ich treffe dich am Flughafen, en el aeropuerto. Y te doy la bienvenida a

esta maravillosa ciudad: herzlich willkommen!

03 Del aeropuerto al centro

¿Qué te parece? Wollen wir von hier aus gleich ins Zentrum fahren? Komm, vamos a preguntar, wir fragen jemanden, wie wir dahin kommen.

Passantin: Sí, bueno, puede coger el Aerobús, un autobús, el tren o un taxi, claro.

Isabel: Perdone, ¿para ir al centro?

Passant: Sorry, I ... I ... don't speak Spanish.

Oh, er kann kein Spanisch. Dann müssen wir es wohl noch mal versuchen. Pregunta, jetzt bist du dran: Perdone, ¿para ir al centro? Komm! Jetzt du!

Ajá, hast du verstanden? ¿Lo has entendido? El Aerobús está muy bien, den kann ich empfehlen. Der Aerobús ist ein spezieller Flughafenbus, der die Strecke Flughafen-Zentrum direkt fährt. Er kommt so jede Viertelstunde, also cada cuarto de hora. Jede Viertelstunde, cada cuarto de hora. Ansonsten ein Nahverkehrszug, un tren, o un autobús, wären etwas günstiger. Oder doch bequem mit einem Taxi? ¿Tú qué prefieres?

Perdone, ¿para ir al centro?

04 ¿Dónde está la parada?

¿Vamos en Aerobús? ¡Vale! Dann fragen wir mal, wo die Haltestelle ist. La parada - die Haltestelle.

Isabel: Perdona, ¿dónde está la parada del Aerobús?

Passantin: Ay, lo siento. No lo sé.

Schade! Sie weiß es nicht. ¿Qué hacemos ahora? Fragst du jemanden? Vielleicht hast du ja mehr Glück. Also,

jetzt du: Perdona, ¿dónde está la parada del Aerobús?

Perdona, ¿dónde está la parada del Aerobús?

Passant: Sí, sí, aquí mismo. La parada está a la salida de la terminal.

A la salida, am Ausgang des Terminals, de la terminal.

05 Muchas gracias

Gracias.

Bedankst du dich auch? Gracias. Ahora tú.

Passant: De nada.

Gracias - danke, de nada - bitte. ¡Recuerda bien! Lo vas a necesitar, das wirst du sicher noch öfter brauchen.

Gracias.

De nada.

06 Un billete, por favor

Ah, da sind wir schon! Ahora solo tenemos que comprar los billetes, ¿no? Wir brauchen zwei Fahrkarten, dos billetes, uno para ti y otro para mí. Die kaufen wir gleich beim Busfahrer, beim conductor. ¡Ya verás!

Isabel: Hola, buenos días, un billete, por favor.

Busfahrer: Aquí tiene, son 3,60 euros.

Bueno, ahora tú, komm jetzt:

07 Vamos al hotel

Und da wäre noch zu klären ... ¿dónde está tu hotel exactamente, wo genau ist dein Hotel?

Wo, sagst du? ¿Dónde? ¿En la plaza del Pi? ¿En el Barrio Gótico? ¡Muy buena elección! Te felicito: eine wunderschöne Lage!

Un billete, por favor.

Busfahrer: Aquí tiene: 3,60 euros, por favor.

Gut, nun sitzen wir erst mal im Flughafenbus, estamos en el Aerobús. Es dauert aber nicht lange bis in die Stadt. Llegamos al centro en un momento, ¡ya verás!

Dann fahren wir am besten bis plaza Cataluña, vamos hasta plaza Cataluña.

Ah! Hier ist doch die Haltestelle, la parada! Los, steigen wir aus!

08 ¿Para ir a la plaza del Pi?

Und von hier zur plaza del Pi zu Fuß, also a pie, bis zum Hotel. Nur ... die genaue Strecke kenne ich jetzt nicht.

Aber du kannst mir bestimmt helfen, nach dem Weg zur plaza del Pi zu fragen. Ya sabes cómo, ¿no? Entonces, ¡vamos allá! Recuerdas: perdone, ¿para ir a...? o ¿dónde está...?

Se dice: perdone, ¿para ir a la plaza del Pi? O bien: perdone, ¿dónde está la plaza del Pi? Va, otra vez, noch einmal:

Perdone...

Passantin: Sí, baje aquí por las Ramblas todo recto, y la tercera calle a la izquierda. Después la segunda calle a la derecha, todo recto y ya está en la plaza del Pi.

09 La tercera calle a la izquierda

Para ir a la plaça del Pi, um zur plaça del Pi zu kommen, müssen wir die Ramblas entlanggehen, todo recto, geradeaus, dann die dritte Straße, la tercera calle, links, a la izquierda, la segunda calle a la derecha, die zweite Straße rechts, dann todo recto, geradeaus, und dann sind wir da!

¡Perfecto! Wenn wir sowieso die Ramblas runtergehen müssen, machen wir doch gleich unseren ersten Spaziergang, nuestro primer paseo por las Ramblas! ¿Qué te parece? ¡Genial!, ¿no?

¡Qué bonitas son las Ramblas! Con sus quioscos, mit ihren Kiosken, sus puestos de flores, den Blumenständen, los mimos, den Pantomimen, los vendedores, den Verkäufern ... ¡Me encanta pasear por aquí!

Wir sind jetzt die Ramblas entlanggegangen, ¿y ahora? Wie war das jetzt noch mal? Todo recto por las Ramblas, also geradeaus über die Ramblas, y la tercera calle a la izquierda, die dritte Straße links. Dann die zweite Straße rechts, la segunda calle a la derecha, geradeaus, todo recto... Tatsache! Estamos en la plaça del Pi.

Wie gefällt es dir hier? La plaça del Pi es una de mis plazas favoritas, einer meiner Lieblingsplätze in Barcelona. Es ideal para sentarse en una terraza a tomar un café, tomar el sol un ratito... ¡maravilloso! ¿Y sabes qué? Hier kannst du nicht nur wunderbar in der Sonne sitzen, sondern auch die gotische Kirche von Santa María del Pi besichtigen oder die schönen ausgestellten Bilder auf dem Platz bewundern.

10 Ya sabes... cómo llegar al centro

Oye, ¿ya sabes cuántas cosas has aprendido en español? Du kannst schon eine Menge auf Spanisch und bist gerade erst angekommen!

Ya sabes cómo dirigirte a otra persona - du weißt, wie du jemanden ansprechen kannst:

Hola, buenos días...

Perdone...

Sabes preguntar cómo llegar a un lugar - du kannst fragen, wie du zu einem Ort kommst:

¿Para ir al centro?

¿Para ir a la plaza del Pi?

¿Dónde está la parada del Aerobús?

¿Dónde está el hotel?

Comprendes ya también las direcciones indicadas - du kannst auch schon einige Wegbeschreibungen verstehen:

Todo recto.

A la derecha.

A la izquierda.

La segunda calle.

La tercera calle.

Ya sabes comprar un billete... - du kannst eine Fahrkarte kaufen ...

Un billete, por favor.

... y también dar las gracias - ... und dich bedanken!

Gracias.

De nada.

Vokabeln und Redewendungen

dar la bienvenida a alguien	jemanden willkommen heißen
buenos días	guten Tag
gracias	danke
de nada	gern geschehen
por favor	bitte
perdone	entschuldigen Sie
el aeropuerto	der Flughafen
la parada	die Haltestelle
el billete	die Fahrkarte
la plaza	der Platz
la calle	die Straße
el centro	das Zentrum
¿Para ir al centro?	Wie komme ich ins Zentrum?
¿Dónde está...?	Wo ist ...?
todo recto	immer geradeaus
a la izquierda	links
a la derecha	rechts
la segunda calle	die zweite Straße
la tercera calle	die dritte Straße

Übungen

Übung 1 Ergänze die Sätze mit den jeweils passenden Wörtern.

gracias | parada | derecha | centro | días | recto

- 1 ¡Buenos _____!
- 2 Perdone, ¿para ir al _____?
- 3 Perdone, ¿dónde está la _____ del autobús?
- 4 Baje por las Ramblas todo _____.
- 5 La segunda calle a la _____.
- 6 ¡Muchas _____!

Übung 2 Kreuze alle Aussagen an, die richtig sind.

- Isabel te da la bienvenida en el aeropuerto de Barcelona.
- Vais al centro en tren.
- Vais sin billetes.
- Tu hotel está en una plaza del Barrio Gótico.
- Dais un paseo juntos por las Ramblas.

Übung 3 Verbinde die Sätze in der linken Spalte mit dem passenden Satz in der rechten Spalte.

- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1 ¡Hola! | De nada. |
| 2 Gracias. | Aquí tiene. |
| 3 ¿Para ir al centro? | ¿A la derecha o a la izquierda? |
| 4 Por favor, un billete. | ¡Buenos días! |
| 5 Es la segunda calle. | Baje por aquí. |

Übung 4 Schreibe sinnvolle Sätze aus den angegebenen Wörtern.

1 días. / Hola, / buenos

2 Dónde / ¿ / la / ? / está / Aerobús / parada / del

3 Un / por / favor. / billete,

4 para / ¿ / Perdone, / plaza / ir / a / la / Cataluña?

5 Sí, / por / baje / aquí.

6 gracias. / Muchas

Übung 5 Wie heißt das auf Spanisch? Übersetze die Wörter.

1 Entschuldigen Sie - _____

2 danke - _____

3 immer geradeaus - _____

4 rechts - _____

5 links - _____

Lösungsteil

Übung 1

- 1 ¡Buenos días!
- 2 Perdón, ¿para ir al centro?
- 3 Perdón, ¿dónde está la parada del autobús?
- 4 Baje por las Ramblas todo recto.
- 5 La segunda calle a la derecha.
- 6 ¡Muchas gracias!

Übung 2

Isabel te da la bienvenida en el aeropuerto de Barcelona.

Tu hotel está en una plaza del Barrio Gótico.

Dais un paseo juntos por las Ramblas.

Übung 3

- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1 ¡Hola! | ¡Buenos días! |
| 2 Gracias. | De nada. |
| 3 ¿Para ir al centro? | Baje por aquí. |
| 4 Por favor, un billete. | Aquí tiene. |
| 5 Es la segunda calle. | ¿A la derecha o a la izquierda? |

Übung 4

- 1 Hola, buenos días.
- 2 ¿Dónde está la parada del Aerobús?
- 3 Un billete, por favor.
- 4 Perdón, ¿para ir a la plaza Cataluña?
- 5 Sí, baje por aquí.
- 6 Muchas gracias.

Übung 5

- 1 perdón
- 2 gracias
- 3 todo recto
- 4 a la derecha
- 5 a la izquierda

11 Hotel céntrico

11 En el Barrio Gótico

¿Qué? ¿Vamos primero al hotel y después nos sentamos aquí en una terracita? Also, con este sol tan fantástico, nichts wie schnell zum Hotel,

einchecken und dann auf der plaza del Pi einen Aperitif zu uns nehmen - bei dem schönen Wetter!

12 ¿Tienen habitaciones para el fin de semana?

Vamos a preguntar en la recepción del hotel. Fragen wir an der Rezeption, ob sie noch Zimmer, habitaciones, für das Wochenende frei haben.

¿Tienen

habitaciones

para el fin de semana?

Hola, buenos días, ¿tienen habitaciones para el fin de semana?

Ahora tú: Hola, buenos días. ¿Tienen habitaciones para el fin de semana?

¿Quieres repetir conmigo? Wiederholst du es mit mir?

¿Tienen habitaciones para el fin de semana?

13 Una habitación sencilla

Rezeptionist: ¿Habitación doble o sencilla?

Una habitación sencilla, por favor.

Möchtest du ein Doppel- oder ein Einzelzimmer? ¿Una habitación doble o sencilla? Ein Einzelzimmer, una habitación sencilla. Sagst du es ihm? Una habitación sencilla, por favor. Komm, ahora tú. Una...

Rezeptionist: Sí, puedo ofrecerle una habitación sencilla con baño.

Ah, ein Einzelzimmer mit Bad, una habitación sencilla con baño, ¡perfecto!

14 ¿Cuánto cuesta?

Fragen wir, wie viel es kostet. ¿Cuánto cuesta? Wiederhole das einmal! Wie viel kostet es? ¿Cuánto cuesta? Ahora tú.

Rezeptionist: Cuesta 45 euros.

45 Euro? ¿45 euros?

Wollen wir fragen, ob das Frühstück inbegriffen ist? Soll ich das übernehmen?

Isabel: ¿Está incluido el desayuno?

Rezeptionist: No, lo siento, el desayuno es aparte.

15 Desayuno en la chocolatería

Oh! El desayuno es aparte. Frühstück kostet extra, aparte - extra. Vaya, vaya... ¡Pero no importa, das macht aber gar nichts! Ich weiß schon, wo wir frühstücken werden ... aquí mismo en la plaza del Pi, und vor allem gleich nebenan, en la calle

Petritxol, están las mejores chocolaterías de la ciudad. Hier gibt es die besten chocolaterías der ganzen Stadt. Das sind cafeterías, die auf heiße Schokolade, chocolate caliente, spezialisiert sind und sie schmeckt köstlich, ¡riquísimo!

16 De acuerdo

Aber reservieren wir erst einmal dein Zimmer:

Wie sagst du, dass du einverstanden bist? Du kannst einfach sagen 'de acuerdo'. Probiere es doch einmal! ¡Inténtalo! De acuerdo.

De acuerdo.

Rezeptionist: Muy bien. ¿Me deja su pasaporte para completar la ficha, por favor?

El recepcionista necesita tu pasaporte, er braucht deinen Pass, um die Anmeldung auszufüllen, la ficha. Bueno, y ahora llevamos el equipaje a la habitación, ¿no? Nun bringen wir das Gepäck aufs Zimmer!

17 La llave de la habitación

Rezeptionist: Aquí tiene la llave. Es la habitación 22, en el segundo piso, al fondo del pasillo.

¡Ah! Hier ist der Schlüssel: la llave. Und es ist im zweiten Stock, en el segundo piso, al fondo del pasillo, am Ende des Flurs.

18 ¡Qué buen tiempo hace!

Rezeptionist: Qué buen tiempo hace, ¿verdad? ¡Qué suerte tienen!

¡Pues sí que hace buen tiempo! Das Wetter ist richtig gut! Hace sol, es ist sonnig, y no llueve, es regnet nicht.

19 ¿Tienen ascensor?

Fragen wir doch mal, ob sie einen Fahrstuhl haben. Mit dem ganzen Gepäck, con el equipaje... Weißt du, was Fahrstuhl heißt? Se dice: el ascensor. ¿Tienen ascensor? Haben Sie einen Fahrstuhl? Vamos, pregunta tú: ¿Tienen ascensor?

Rezeptionist: Sí, claro, aquí mismo, a la derecha.

Also hier entlang und dann rechts: aquí mismo, a la derecha. Sagen wir ihm noch danke, gracias.

Rezeptionist: De nada.

¿Tienen ascensor?

20 Ya sabes... reservar habitación en el hotel

Mientras subimos en el ascensor, vamos a repasar qué has aprendido en el hotel. Du hast schon wieder eine Menge gelernt, das können wir auf dem Weg ins Zimmer wiederholen:

Ya sabes hacer una reserva en el hotel - Du kannst jetzt ein Zimmer im Hotel reservieren:

¿Tienen habitaciones para el fin de semana?

Una habitación sencilla, por favor.

Conoces expresiones para pedir información - Du kannst nach einer Auskunft fragen:

¿Cuánto cuesta?

¿Está incluido el desayuno?

¿Tienen ascensor?

¡Muy importante! Cómo decir que estás conforme - Ganz wichtig! Deine Zustimmung ausdrücken:

De acuerdo.

Y para romper el hielo, sabes también hablar del tiempo - Ein wenig Small Talk über das Thema Wetter kannst du auch schon halten:

Hace muy buen tiempo.

Hace sol.

No llueve.

Después de todo el viaje y la llegada al hotel, ¿qué tal si tomamos algo? Eine Erfrischung wird uns jetzt bestimmt gut tun, ¿no crees?

Vokabeln und Redewendungen

la terracita	das Straßencafé
el fin de semana	das Wochenende
la habitación	das Zimmer
la habitación doble	das Doppelzimmer
la habitación sencilla	das Einzelzimmer
¿Tienen habitaciones para el fin de semana?	Haben Sie noch Zimmer frei für das Wochenende?
¿Cuánto cuesta?	Wie viel kostet es?
el desayuno	das Frühstück
¿Está incluido el desayuno?	Ist das Frühstück inbegriffen?
El desayuno es aparte.	Das Frühstück kostet extra.
No importa.	Das macht nichts.
De acuerdo.	Einverstanden.
el pasaporte	der Pass
el equipaje	das Gepäck
la llave	der Schlüssel
el piso	der Stock
el pasillo	der Flur
al fondo del pasillo	am Ende des Flurs
el ascensor	der Fahrstuhl
¿Tienen ascensor?	Haben Sie einen Fahrstuhl?
Hace sol.	Es ist sonnig.
No llueve.	Es regnet nicht.

Übungen

Übung 1 Streiche das Wort durch, das nicht in die Spalte passt.

la terracita	doble	la llave	De acuerdo.
el desayuno	sencilla	el piso	No.
el sol	llueve	el pasillo	Sí.
el ascensor	la habitación	el sol	No importa.

Übung 2 Entscheide, ob folgende Aussagen richtig oder falsch sind.

1 Isabel y tú pasáis una semana en Barcelona.

verdadero

falso

2 En el hotel está incluido el desayuno.

verdadero

falso

3 A Isabel le gusta el chocolate caliente.

verdadero

falso

4 Puedes subir a tu habitación en ascensor.

verdadero

falso

Übung 3 Schreibe sinnvolle Sätze aus den angegebenen Wörtern.

1 para / ¿ / ? / semana / fin / habitaciones / el / de / Tienen

2 sencilla / con / Una / por / favor. / habitación / baño,

3 ? / el / desayuno / ¿ / incluido / Está

4 llueve. / Hace / no / y / sol

5 Hace / buen / tiempo. / muy

Übung 4 Verbinde jeden Satzanfang mit dem entsprechenden Satzende.

- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1 ¿Tienen habitaciones | de la habitación 22. |
| 2 ¿El desayuno está incluido | está al fondo del pasillo. |
| 3 La habitación | o es aparte? |
| 4 Esta es la llave | hace muy buen tiempo en Barcelona. |
| 5 Este fin de semana | para el fin de semana? |

Übung 5 Ergänze die Sätze mit den jeweils passenden Wörtern.

ascensor | habitación | incluido | importa | aparte | fin | buen

- 1 Buenos días, ¿tienen habitaciones para el _____ de semana?
- 2 ¿Está _____ el desayuno?
- 3 El desayuno es _____, pero no _____.
- 4 ¿Dónde está el _____?
- 5 La llave de la _____ 22, por favor.
- 6 ¡Qué _____ tiempo hace!

Lösungsteil

Übung 1

el ascensor

llueve

el sol

No.

Übung 2

1 falso

2 falso

3 verdadero

4 verdadero

Übung 3

1 ¿Tienen habitaciones para el fin de semana?

2 Una habitación sencilla con baño, por favor.

3 ¿Está incluido el desayuno?

4 Hace sol y no llueve.

5 Hace muy buen tiempo.

Übung 4

1 ¿Tienen habitaciones para el fin de semana?

2 ¿El desayuno está incluido o es aparte?

3 La habitación está al fondo del pasillo.

4 Esta es la llave de la habitación 22.

5 Este fin de semana hace muy buen tiempo en Barcelona.

Übung 5

1 Buenos días, ¿tienen habitaciones para el fin de semana?

2 ¿Está incluido el desayuno?

3 El desayuno es aparte, pero no importa.

4 ¿Dónde está el ascensor?

5 La llave de la habitación 22, por favor.

6 ¡Qué buen tiempo hace!

21 Terracita al sol

21 El aperitivo

Bueno, lo prometido es deuda. Ein nützliches Sprichwort, wenn du es dir merken möchtest: lo prometido es deuda, was man verspricht, muss man auch halten. Findest du nicht? Lo prometido es deuda.

Also setzen wir uns wie versprochen irgendwo am plaça del Pi in die Sonne, en

una terracita al sol y pedimos un aperitivo. ¿Qué te parece? El aperitivo ist nicht nur ein Aperitif, sondern auch ein kleines appetitanregendes Häppchen, das man vor dem Essen zu sich nimmt. Por ejemplo, unas tapas y algo para beber.

22 Esta mesa está libre, ¿no?

¿Nos sentamos aquí? Esta mesa está libre, ¿no? Ganz wichtig, libre - frei, im Gegensatz zu ocupado - besetzt. Versuch du es einmal!

libre

ocupado

Hier, der Tisch ist noch frei - Esta mesa está libre.

23 ¿Habla español?

Da kommt der Kellner, el camarero.

Kellner: Hola, ¿què volen prendre?

Ah, el camarero nos ha preguntado en catalán, der Kellner hat uns auf Katalanisch angesprochen! Eso es muy normal aquí. Cataluña ist eine zweisprachige Region und es ist durchaus sehr üblich, in Barcelona català, Katalanisch zu hören. Pero no te

preocupes, eso no es ningún problema para ti. Denn alle können auch Spanisch sprechen! Das klärt sich mit einer ganz einfachen Frage: ¿Habla español, por favor? Sprechen Sie Spanisch? ¿Lo intentas tú también, versuchst du es mal? ¿Habla español, por favor? Ahora tú:

¿Habla español, por favor?

Kellner: Claro que sí. ¿Qué van a tomar?

24 ¿Qué tomamos?

Mm... ¿Qué tomamos? Was sollen wir bestellen? Es gibt so viele leckere Sachen! Podemos pedir unas tapas y algo para beber. ¿Qué te parece? A ver... por ejemplo, una tapa de patatas bravas, das sind ganz leckere Kartoffeln mit einer scharfen Soße y una de fuet. ¿Conoces el fuet? Es un embutido, eine Wurstspezialität, muy típico de aquí. ¡Tienes que probarlo!

¿Y para beber? Hum... no sé, ¿una cervecita? Ein Bierchen? ¿O bien una clara, es decir, una cerveza con limonada? ¿O un refresco, eine Erfrischung? Wenn du Limonade magst, könntest du zum Beispiel eine gaseosa probieren. ¡Es muy refrescante! Una gaseosa.

25 ¿Nos trae unas tapas y algo para beber?

¿Ya sabes cómo pedir en un local en español? Weißt du schon, wie man auf Spanisch bestellt? Bueno, puedes decir '¿nos trae...?' ¿Nos trae...? - das heißt 'Bringen Sie uns bitte ...' ¿Nos trae...? Ahora tú.

¿Nos trae...?

¿Pides tú o pido yo? Va, ich bestelle die tapas.

Isabel: Camarero, ¿nos trae una tapa de patatas bravas y una de fuet?

Kellner: Sí, ahora mismo. ¿Y para beber?

Und du bestellst die Getränke, ¿vale? Recuerda: camarero, ¿nos trae...? Una cerveza, una clara, una gaseosa... ¿Nos trae...? Ahora tú.

Kellner: Sí, por supuesto, en seguida.

26 Mi amiga Mireia

Mira, ¡qué casualidad! So ein Zufall! Allí está mi amiga Mireia, eine Freundin von mir! Ven, que te la voy a presentar, ich stelle euch gleich vor.

Isabel: Hola, Mireia, ¿qué tal?

Mireia: Muy bien, gracias, ¿y tú?

Isabel: Bien, gracias. Mira, os presento.

A propósito, ¿Ya sabes qué contestar cuando te presentan a alguien? Was sagst du, wenn dir jemand vorgestellt wird? Se dice 'mucho gusto'. ¿A ver?

Repíte conmigo: mucho gusto, sehr erfreut. Mucho gusto, ¡ahora tú!

Mireia: Hola, mucho gusto, ¿qué tal? Yo me llamo Mireia. Y tú, ¿cómo te llamas?

Wie heißt du?, hat sie gefragt. ¿Cómo te llamas? Yo me llamo Isabel, ella se llama Mireia, y tú, ¿cómo te llamas? Vamos, díselo. Yo me llamo...

27 Me gusta Barcelona

Mireia: Ah, ¿estás de visita por Barcelona? Bueno, ¿y qué te parece la ciudad?

Sie möchte gern wissen, wie dir Barcelona bisher gefällt. ¿Qué te parece la ciudad por ahora? ¿Qué le dices?

Tan solo necesitas 'me gusta', du sagst einfach 'me gusta'. Por ejemplo, me gusta Barcelona, me gustan las Ramblas, me gusta viajar, me gusta la plaça del Pi... ¡Hay tantas cosas que me gustan! ¿Y a tí?

Me gusta...

28 ¿Quedamos esta noche?

Mireia: Oye, ¿queréis salir esta noche por Gràcia? He quedado allí con unos amigos. ¿Tenéis ganas de venir?

Ah! Sie geht heute Abend in Gràcia mit Freunden aus und fragt, ob wir Lust haben mitzugehen, si tenemos ganas. Tener ganas - Lust haben. Yo tengo ganas, ¿y tú? Was meinst du, wollen wir mit? ¡Pues claro que sí! Das wird bestimmt lustig! ¡Lo pasaremos bien! Und Gràcia ist die ideale Gegend, um den Abend zu verbringen. Es un barrio muy bonito, ein schönes Viertel: hay muchos bares, plazas, enge Straßen und ganz nette Ecken, um einfach durch die Gegend zu schlendern. ¡Es ideal para salir de noche! Also was antworten wir Mireia?

¿Aceptamos? Wenn du einen Vorschlag akzeptieren möchtest, sagst du: 'con mucho gusto' - gern oder 'de acuerdo' - einverstanden oder '¡vale!' - o.k. oder '¡claro que sí!' - natürlich. Such dir ruhig was aus: con mucho gusto, de acuerdo, vale o ¡claro que sí!

¡De acuerdo! ¡Claro que sí! ¿A qué hora quedamos, Mireia? Ich habe sie gefragt, um wie viel Uhr wir uns treffen. ¿A qué hora? - um wie viel Uhr?

Mireia: A las doce en el Café del Sol. ¿Os va bien?

29 ¡Hasta luego!

Um zwölf Uhr am Café del Sol. Ja, das passt ganz gut, oder? Perfecto, Mireia, ¡hasta luego, entonces! So verabschiedet man sich. Eigentlich heißt '¡hasta luego!' 'bis später!', häufig verwendet man es, um

einfach 'Tschüss!' zu sagen. ¡Hasta luego! Jetzt du!

¡Hasta luego!

30 Ya sabes... pedir el aperitivo en un bar

Bueno, el aperitivo ya está. Und die Tapas waren doch gut, oder? Y ahora: ¿adónde vamos a comer? Während wir überlegen, wo wir gleich Mittag essen, können wir ja wiederholen, was du gerade gelernt hast:

Conoces un refrán español - Du kennst ein spanisches Sprichwort!

Lo prometido es deuda.

Ya sabes pedir en un local - Du kannst etwas in einem Lokal bestellen:

¿Nos trae...?

Sabes qué decir para presentarte - Du kannst dich vorstellen:

¿Cómo te llamas?

Yo me llamo...

¡Muy importante! Decir qué te gusta o qué quieres hacer - Sagen, was dir gefällt und worauf du Lust hast:

Me gusta Barcelona.

Tengo ganas de salir por Gràcia.

Conoces expresiones para quedar con alguien - Du kannst dich schon auf Spanisch verabreden:

¿A qué hora quedamos?

Con mucho gusto.

De acuerdo.

¡Vale!

¡Claro que sí!

Y al final, decir adiós - und dich zum Schluss verabschieden:

¡Hasta luego!

¿Hacemos planes? Wohin gehen wir als nächstes? ¡Hay tantas cosas que ver...!

Vokabeln und Redewendungen

Lo prometido es deuda.	Was man verspricht, muss man auch halten.
ocupado	besetzt
libre	frei
Esta mesa está libre.	Dieser Tisch ist frei.
el aperitivo	appetitanregendes Häppchen und Getränk
las patatas bravas	Kartoffeln mit scharfer Soße
el fuet	katalanische Wurstspezialität
el embutido	die Wurst
la cervecita	das Bierchen
la clara	das Radler
el refresco	das Erfrischungsgetränk
la gaseosa	die Limonade
¿Nos trae...?	Bringen Sie uns bitte ...
¿Nos trae una gaseosa?	Bringen Sie uns bitte eine Limonade.
¡Qué casualidad!	So ein Zufall!
¿Cómo te llamas?	Wie heißt du?
Mucho gusto.	Sehr erfreut.
Con mucho gusto.	Gern.
tener ganas	Lust haben
¡Claro que sí!	Natürlich!
¿A qué hora?	Um wie viel Uhr?
¡Hasta luego!	Bis später!

Übungen

Übung 1 Verbinde die Wörter der linken Spalte mit ihrem Gegenteil in der rechten Spalte.

1 libre	aparte
2 incluido	ocupado
3 hace sol	llueve
4 ahora	hasta luego
5 hola	luego

Übung 2 Ergänze die Sätze mit den jeweils passenden Wörtern.

patatas bravas | fuet | refrescante | clara

- 1 El _____ es un embutido típico catalán.
- 2 La gaseosa es una bebida muy _____.
- 3 La _____ es una cerveza con limonada.
- 4 De aperitivo voy a pedir una cervecita y unas _____.

Übung 3 Kreuze alle Aussagen an, die richtig sind.

- Isabel y tú tomáis un aperitivo.
- El camarero habla catalán y español.
- Pedís una tapa de calamares.
- Pedís una tapa de patatas bravas.
- Pedís una tapa de fuet.
- La amiga de Isabel os invita a comer.
- Esta noche vais a salir por Gràcia.

Übung 4 Kreuzen Sie an, welches Wort den jeweiligen Satz sinnvoll ergänzt.

- 1 - Hola, yo me llamo Isabel.
- Mucho...
 gusta
 gusto
- 2 - ¿Tienes ganas de salir por Gràcia?
- Con mucho...
 gusta
 gusto
- 3 Me ... mucho la gaseosa.
 gusta
 gustan
- 4 Me ... mucho las patatas bravas.
 gusta
 gustan

Übung 5 Verbinde jeden Satzanfang mit dem entsprechenden Satzende.

- | | |
|--------------------|---------------------------------|
| 1 Lo prometido | aquí está mi amiga! |
| 2 Esta mesa | es deuda. |
| 3 ¡Qué casualidad, | te llamas? |
| 4 ¿Cómo | unas patatas bravas, por favor? |
| 5 ¿Habla | español? |
| 6 ¿Nos trae | está libre. |

Lösungsteil

Übung 1

- 1 libre - ocupado
- 2 incluido - aparte
- 3 hace sol - llueve
- 4 ahora - luego
- 5 hola - hasta luego

Übung 2

- 1 El fuet es un embutido típico catalán.
- 2 La gaseosa es una bebida muy refrescante.
- 3 La clara es una cerveza con limonada.
- 4 De aperitivo voy a pedir una cervecita y unas patatas bravas.

Übung 3

Isabel y tú tomáis un aperitivo.

El camarero habla catalán y español.

Pedís una tapa de patatas bravas.

Pedís una tapa de fuet.

Esta noche vais a salir por Gràcia.

Übung 4

- 1 gusto
- 2 gusto
- 3 gusta
- 4 gustan

Übung 5

- 1 Lo prometido es deuda.
- 2 Esta mesa está libre.
- 3 ¡Qué casualidad, aquí está mi amiga!
- 4 ¿Cómo te llamas?
- 5 ¿Habla español?
- 6 ¿Nos trae unas patatas bravas, por favor?

31 Sagrada Familia

31 La obra maestra de Gaudí

En tu visita a Barcelona seguro que querrás ver la Sagrada Familia, ¿no? Wir müssen unbedingt Gaudís Meisterwerk

besichtigen: la Sagrada Familia. Meinst du nicht?

32 ¿Cómo vamos?

¿Tienes un plano del metro, hast du einen U-Bahn-Fahrplan? Sonst können wir natürlich jemanden fragen, wie man dahin kommt: podemos preguntar, claro.

Ah, no es de aquí, er ist nicht von hier. Dann müssen wir jemand anderen fragen: ¿volvemos a preguntar? Vamos, ahora tú:

¿Recuerdas cómo? So geht das:

¿Para ir a la Sagrada Familia?

Isabel: Por favor, ¿para ir a la Sagrada Familia?

Passantin: Sí, tiene que coger aquí en Cataluña la línea verde de metro hasta Paseo de Gràcia. En Paseo de Gràcia tiene que hacer transbordo a la línea lila y bajar en la estación Sagrada Familia.

Passant: No sé, no soy de aquí.

33 El metro de Barcelona

El metro, die U-Bahn, hat 'líneas', die man in Barcelona in der Regel nach der Farbe benennt: la línea verde, la línea azul, la línea lila usw. Tenemos que coger la línea verde primero, zuerst nehmen wir die

grüne, la verde. Und bei der nächsten Haltestelle, la próxima estación, müssen wir umsteigen, hacer transbordo a la línea lila.

34 ¿Qué billete necesito?

¿Dónde compramos los billetes? Wo kauft man eine Fahrkarte? Am besten fragen wir am Schalter, en la taquilla. Recuerda, el billete ist die Fahrkarte, der Schalter - la taquilla. Voy a preguntar en la taquilla:

Perdone, ¿qué billete necesito para ir a la Sagrada Familia?

Welche Fahrkarte ... – ¿Qué billete...

brauche ich ... – necesito...

um zur Sagrada Familia zu fahren? - para ir a la Sagrada Familia?

¿Qué billete necesito para ir a la Sagrada Familia? Ahora tú.

35 ¡Tantas posibilidades!

¿Qué billete necesito para ir a la Sagrada Familia?

Schalterverkäufer: Bueno, depende. Puede comprar un billete sencillo, una tarjeta de uno o varios días, una tarjeta T-10, de 10 viajes... ¡Ah! Oiga, también tiene el Bus Turístic, si quiere, que está muy bien. El Bus Turístic recorre las atracciones turísticas principales de Barcelona y puede subir y bajar tantas veces como quiera.

¡Tantas posibilidades! A ver qué hacemos entonces. Was machen wir denn jetzt? Es gibt viele Möglichkeiten: un billete sencillo

- eine einfache Fahrkarte, una T-10, eine T-10, eine Karte für 10 Fahrten, tarjetas de uno o varios días - für ein oder mehrere Tage ¡El Bus Turístic suena bien! Das hört sich gut an, an den Sehenswürdigkeiten entlangefahren zu werden und nach Belieben ein- und auszusteigen, subir - einsteigen, y bajar – aussteigen. ¿O mejor por cuenta propia, auf eigene Faust? Ja, das machen wir! ¡Eso es lo que vamos a hacer! ¡Buena idea! Nos compramos un billete sencillo de momento.

Isabel: Dos billetes sencillos, por favor.

Schalterverkäufer: Sí, aquí tienen.

36 Permiso

Uf, ¡qué lleno está el metro! Es ist wirklich proppenvoll. ¡Está a tope, proppenvoll! Den Ausdruck wirst du sicherlich häufiger hören! ¡A tope! Casi no se puede pasar. Sehen wir mal, ob wir schnell

vorbeidürfen. Das klappt ganz einfach mit einer nützlichen Höflichkeitsfloskel: permiso - darf ich? Permiso. Ahora tú.

Permiso.

37 ¡Qué impresionante!

¡Ay! ¡Si tenemos que bajar aquí! Wir müssen doch hier aussteigen, bajar aquí. Und dann umsteigen, hacer transbordo.

Es ist alles gut gekennzeichnet, oder? Está bien señalizado. Y la estación se llama Sagrada Familia, ¡qué bien, qué fácil!

¡Ah! Y aquí está: la Sagrada Familia. ¡Qué impresionante! Diese Kirche ist wirklich beeindruckend. ¡Y qué original!

Originell und einfach einmalig. ¡Qué bonita! A mí me gusta muchísimo. ¿Y a ti? Komm, jetzt darfst du auch ruhig staunen! Sag was: ¡Qué impresionante! ¡qué original! ¡qué bonita!

¡Qué bien!

¿Sabías que esta iglesia se empezó a construir en el año 1882? 1882 hat man mit dem Bau begonnen. Und sie wird immer noch weitergebaut!

38 Perdone, ¿nos puede sacar una foto?

Oye, ¿nos hacemos una foto? Dieser Mann dort sieht doch sehr nett aus, se ve simpático, ¿no? Wollen wir ihn fragen, ob er ein Foto von uns machen kann? So fragen wir ihn: Perdone, ¿nos puede sacar una foto? Jetzt du! Perdone, ¿nos puede sacar una foto?

Perdone, ¿nos puede sacar una foto?

Passant: Sí, claro, no faltaba más.

Isabel: Gracias.

Passant: De nada.

39 PA-TA-TA

Jetzt ein schönes Lächeln für das Foto. Komm, repite conmigo, sag: PA-TA-TA.

nur zum Essen nützlich sind, hättest du bestimmt nicht gedacht, oder?

Ein reizendes Bild von uns, ohne Zweifel!
¡Qué foto tan bonita! Dass Kartoffeln nicht

40 Ya sabes... moverte por la ciudad

Ya tenemos un recuerdo, eine schöne Erinnerung! Erinnerst du dich noch, was du hier alles gelernt hast?

Mira, ya sabes hablar sobre los medios de transporte. - Du kannst über Verkehrsmittel sprechen:

¿Qué billete necesito para ir a la Sagrada Familia?

coger la línea verde

hacer transbordo

bajar en la estación

Conoces una forma de cortesía para pedir el paso - Du kennst eine Höflichkeitsfloskel, um im Gedränge vorwärtszukommen:

Permiso.

Ya sabes qué exclamar cuando hay mucha gente - Du weißt, was du sagst, wenn großes Gedränge herrscht:

¡Está a tope!

¡Y ya das señales de sorpresa en español! - Du kannst schon auf Spanisch staunen!

¡Qué impresionante!

¡Qué original!

¡Qué bonita!

Sabes también cómo pedir un favor - Du kannst jemanden um einen Gefallen bitten:

Perdone, ¿nos puede sacar una foto?

¡Y lo más importante! Ya sabes cómo quedar bien en una foto - und das Allerwichtigste: Du kennst den spanischen Trick, um auf dem Foto hübsch auszusehen!

PA-TA-TA.

Oye, ¿quieres llevarte algún recuerdo de Barcelona? Ein kleines Andenken nehme ich immer gern mit. ¿Tú también quieres comprar algunas cosas? Komm, gehen wir jetzt ein bisschen shoppen!

Vokabeln und Redewendungen

el plano del metro	der U-Bahn-Fahrplan
la estación	die Haltestelle
la taquilla	der Schalter
hacer transbordo	umsteigen
necesito	ich brauche
¿Qué billete necesito?	Welche Fahrkarte brauche ich?
el billete sencillo	die einfache Fahrkarte
subir	einsteigen
bajar	aussteigen
por cuenta propia	auf eigene Faust
a tope	proppenvoll
Permiso.	Darf ich?
bien señalizado	gut ausgeschildert
impresionante	beeindruckend
¡Qué impresionante!	Wie beeindruckend!
original	originell
¡Qué original!	Wie originell!
sacar una foto	ein Foto machen
¿Nos puede sacar una foto?	Könnten Sie ein Foto von uns machen?

Übungen

Übung 1 Ergänze die Sätze mit den jeweils passenden Wörtern.

taquilla | plano | señalizado | transbordo | estación | sencillo | a tope

- 1 Necesito un _____ del metro para ir por la ciudad.
- 2 Voy a comprar un billete _____ en la _____.
- 3 ¿En qué _____ necesito hacer _____?
- 4 El metro está _____, pero está bien _____.

Übung 2 Streiche das Wort durch, das nicht in die Spalte passt.

el transbordo	subir	el billete	azul
el metro	bajar	el permiso	bonita
la foto	preguntar	la estación	impresionante
la línea	hacer transbordo	la taquilla	original

Übung 3 Was ist im letzten Kapitel alles passiert? Beantworte folgende Fragen.

- 1 ¿Adónde vais Isabel y tú?

- 2 ¿Qué líneas de metro necesitáis?

- 3 ¿Qué billetes compráis?

- 4 ¿Qué dices cuando el metro está a tope y quieres pasar?

- 5 ¿Qué decís cuando os sacan la foto?

Übung 4 Schreibe sinnvolle Sätze aus den angegebenen Wörtern.

1 billete / ¿ / ? / a / Qué / ir / la / necesito / Sagrada Familia / para

2 que / línea verde / la / coger / Tengo / Paseo de Gràcia. / hasta

3 que / transbordo / hacer / la / Tengo / a / lila. / línea

4 esta / Bajo / estación. / en

5 ¡ / Qué / Sagrada Familia / es / la / impresionante / !

Übung 5 Übersetze die folgenden Sätze ins Spanische.

1 Wie komme ich zur Sagrada Familia?

2 Zwei einfache Fahrkarten, bitte.

3 Wo ist der Schalter?

4 Die U-Bahn ist proppenvoll!

5 Entschuldigung, könnten Sie ein Foto von uns machen?

Lösungsteil

Übung 1

- 1 Necesito un plano del metro para ir por la ciudad.
- 2 Voy a comprar un billete sencillo en la taquilla.
- 3 ¿En qué estación necesito hacer transbordo?
- 4 El metro está a tope, pero está bien señalizado.

Übung 2

la foto

preguntar

el permiso

azul

Übung 3

- 1 A la Sagrada Familia.
- 2 La línea verde y la línea lila.
- 3 Dos billetes sencillos.
- 4 Permiso.
- 5 PA-TA-TA.

Übung 4

- 1 ¿Qué billete necesito para ir a la Sagrada Familia?
- 2 Tengo que coger la línea verde hasta Paseo de Gràcia.
- 3 Tengo que hacer transbordo a la línea lila.
- 4 Bajo en esta estación.
- 5 ¡Qué impresionante es la Sagrada Familia!

Übung 5

- 1 ¿Para ir a la Sagrada Familia?
- 2 Dos billetes sencillos, por favor.
- 3 ¿Dónde está la taquilla?
- 4 ¡El metro está a tope!
- 5 Perdona, ¿nos puede sacar una foto?

41 De tiendas

41 De compras por el centro

¡Nos vamos de compras! Bist du bereit?
Aquí en el centro, por la calle
Portaferrissa y alrededores hay muchas
tiendas, jede Menge Geschäfte. Y está

siempre a tope de gente. A tope,
proppenvoll! Aber man kann nirgendwo
besser einkaufen, ir de compras, als im
Zentrum.

42 ¿Cuánto cuesta la camiseta?

Was wollen wir denn alles besorgen? Por
esta zona realmente hay de todo, para
todos los gustos y de todos los estilos. Es
gibt hier wirklich alles!

¡Oh! Wie findest du das T-Shirt da? Ist es
nicht schön? Das T-Shirt, la camiseta.
Wollen wir einfach mal nach dem Preis
fragen? Ya que estamos. ¡Vamos a
preguntar por el precio!

Isabel: Hola, buenas tardes. ¿Cuánto
cuesta la camiseta, por favor?

Verkäuferin: Cuesta 20 euros.

Pues no es cara, ¿verdad? No es cara,
es ist gar nicht teuer!

La camiseta no es cara... y me gusta. ¡Me
la llevo, ich nehme es!

43 Solo quería mirar un poco

Seguimos de compras, ¿no? Ah, esta tienda de ropa me encanta. La tienda, der Laden. Da kann man wirklich gut einkaufen. Wie gefällt er dir? Sollen wir reingehen?

Verkäuferin: Hola, buenas tardes. ¿Le atienden ya?

Sie fragt, ob ich schon bedient werde, si me atienden. Eigentlich nicht, aber ich wollte mich zuerst ein wenig umsehen. Ich sage es ihr einfach.

No, solo quería mirar un poco. Nein, ich wollte mich bloß ein wenig umsehen. No, solo quería mirar un poco.

Jetzt kommt sie zu dir, ahora te pregunta a ti.

Verkäuferin: Hola, ¿ya le atienden?

Was antwortest du, qué contestas? No, solo quería...

Verkäuferin: Ah, sí, claro. ¿Solo quería mirar un poco? Sí, no hay problema. Como quiera.

44 Quisiera probarme la chaqueta

Gefällt dir diese Jacke? ¿Quieres probarte la chaqueta? Möchtest du sie anprobieren? Das ist ganz einfach, du sagst:

Quisiera probarme la chaqueta, por favor.

Vamos, repite conmigo: Quisiera - ich würde gern - probarme - anprobieren - la chaqueta - die Jacke.

Quisiera

probarme

la chaqueta.

Y ahora: Quisiera probarme la chaqueta, por favor.

Verkäuferin: Sí, ¿qué talla tiene?

Ah, die Größe möchte sie wissen, la talla! Yo tengo la talla 38, ich habe Größe 38, treinta y ocho. ¿Y tú, qué talla tienes? Welche Größe hast du?

Sag es ihr: Yo tengo la talla...

Verkäuferin: Sí, un momentito, por favor. Aquí tiene.

45 ¿Dónde están los probadores?

Weißt du, wie man nach der Umkleidekabine fragt? Los probadores: die Umkleidekabinen. ¿Dónde están los probadores? Komm, ahora tú: ¿Dónde están los probadores? ¿Dónde...?

¿Dónde están los probadores?

Verkäuferin: Están al fondo, a la izquierda.

Al fondo, ganz hinten, a la izquierda, links, dort sind also die Umkleidekabinen, los probadores: al fondo a la izquierda.

¡Vamos allá!

46 ¡Me queda bien, me la llevo!

Nun sind wir in der Umkleidekabine, en los probadores.

Verkäuferin: ¿Cómo le queda?

Sie fragt, wie dir die Jacke steht. ¿Cómo te queda? Bist du zufrieden? Yo creo que te queda bien. Also meiner Meinung nach steht sie dir gut. ¿Te gusta? Dann sag einfach:

¡Me queda bien!

¿Quieres preguntar por el precio? Möchtest du nach dem Preis fragen? ¿Recuerdas cómo? ¿Cuánto...?

¿Cuánto cuesta?

Verkäuferin: Cuesta 50 euros.

¡Ah! Pues no es cara, ¿verdad? Dann, wenn du dich entschieden hast, si te has decidido, sag einfach 'me la llevo', ich nehme sie.

¡Me la llevo!

47 Un café en Els Quatre Gats

¿Qué tal si nos tomamos un café y hacemos un descanso de las compras? Machen wir eine kleine Kaffeepause? Aquí al lado, gleich hier nebenan, en la calle Montsió, está Els Quatre Gats. Es

un local modernista, berühmte Künstler wie Picasso oder Gaudí gingen häufig dorthin. ¡Vale la pena! - Es lohnt sich! Und einen café zu trinken, wird uns bestimmt auch gut tun zwischendurch.

48 Estoy buscando una bolsa de viaje

¿Qué dices? ¿Que necesitas una bolsa de viaje nueva para poner tantas cosas? Du hast mittlerweile so viel eingekauft, dass du eine neue Reisetasche brauchst? So, so, das kenne ich! Bueno, eso tiene fácil solución. Aquí mismo, en plaza Cataluña, está El Corte Inglés. Son unos grandes almacenes enormes, ein riesiges Kaufhaus. Aquí encuentras de todo.

Wenn du etwas Bestimmtes möchtest, kannst du einfach sagen 'estoy buscando...', ich suche ... Probiere du es jetzt: estoy buscando...

Estoy buscando una bolsa de viaje. Ich suche eine Reisetasche.

Ahora tú: Estoy buscando una bolsa de viaje.

Verkäufer: ¡Sí, claro! Tenemos muchos modelos. Pase por aquí, por favor.

Und hier hast du eine Riesenauswahl! ¡Va a ser difícil decidirse! Aber wir finden bestimmt etwas Schönes!

49 ¿Moda chic o alternativa?

Por cierto, möchtest du von hier aus die schicken teuren Läden Barcelonas entdecken? Dann kannst du einfach zu Fuß, a pie, in Richtung Berge den Paseo de Gràcia entlanggehen. Es un paseo muy bonito, te lo recomiendo de verdad. Da kannst du einige der wunderschönen

Gebäude von Gaudí auf dem Weg bewundern. ¡Tienes que ver la Pedrera y también la Casa Batlló! In Richtung Meer dagegen, si vas hacia el mar, hacia el Barrio Gótico, findest du in den kleinen Gassen alles, was das alternative Herz begehrt. ¡Ya verás cómo te gusta!

50 Ya sabes... ir de compras

Und nun haben wir aber genug eingekauft! ¡Estoy exhausta, ich bin erschöpft! Zur Entspannung wiederholen wir einfach, was du hier gelernt hast:

Cuando estás en una tienda, ya comprendes qué te dice el vendedor - Du kannst die Verkäufer im Laden verstehen:

¿Le atienden ya?

¿Qué talla tiene?

¿Cómo le queda?

También sabes decir qué quieres - Du kannst auch sagen, was du gern möchtest:

Solo quería mirar un poco.

Estoy buscando...

Quisiera probarme la chaqueta, por favor.

¿Dónde están los probadores?

Tengo la talla...

Preguntar por el precio - nach dem Preis fragen:

¿Cuánto cuesta?

Y llegado el momento, sabes expresar tu decisión - Und du kannst sagen, dass du etwas kaufst:

¡Me queda bien!

¡Me la llevo!

¡Qué tarde hemos pasado! ¡Y cuántas compras! Wir haben eine Menge eingekauft! Jetzt machen wir eine kleine Siesta im Hotel und dann ... ¡Ya tengo ganas de que llegue esta noche, ich freue mich auf heute Abend! ¡Seguro que lo pasaremos bien!

Vokabeln und Redewendungen

ir de compras	einkaufen gehen
la ropa	die Kleidung
la tienda	der Laden
los grandes almacenes	das Kaufhaus
la camiseta	das T-Shirt
¿Cuánto cuesta la camiseta?	Wie viel kostet das T-Shirt?
La camiseta no es cara.	Das T-Shirt ist nicht teuer.
¿Le atienden ya?	Werden Sie schon bedient?
Solo quería mirar un poco.	Ich wollte mich bloß ein wenig umsehen.
la chaqueta	die Jacke
Quisiera probarme la chaqueta, por favor.	Ich würde gern die Jacke anprobieren.
la talla	die Größe
Tengo la talla...	Ich habe die Größe ...
los probadores	die Umkleidekabinen
¿Dónde están los probadores?	Wo sind die Umkleidekabinen?
quedar	stehen
¡Me queda bien!	Es steht mir gut!
¡Me lo llevo!	Ich nehme es!
¡Vale la pena!	Es lohnt sich!
la bolsa de viaje	die Reisetasche
Estoy buscando una bolsa de viaje.	Ich suche eine Reisetasche.
a pie	zu Fuß

Übungen

Übung 1 Markiere alles, was du in einem Bekleidungsgeschäft findest.

- la camiseta
- el camarero
- la chaqueta
- los probadores
- el transbordo
- el desayuno

Übung 2 Was ist im letzten Kapitel alles passiert? Beantworte folgende Fragen.

1 ¿Adónde vais Isabel y tú de tiendas?

2 ¿Qué ropa compráis?

3 ¿Dónde quiere tomar un café Isabel?

4 ¿Para qué necesitas una bolsa de viaje nueva?

Übung 3 Escribe sinnvolle Sätze aus den angegebenen Wörtern.

1 mirar / poco. / Solo / un / quería

2 por / probarme / la / camiseta, / Quisiera / favor.

3 Cuánto / ¿ / ? / la / cuesta / chaqueta

4 ¿ / ? / están / Dónde / probadores / los

5 talla / la / Tengo / treinta y ocho.

Übung 4 Verbinde die Sätze in der linken Spalte mit dem passenden Satz in der rechten Spalte.

1 ¿Le atienden ya?

Al fondo, a la izquierda.

2 ¿Cuánto cuesta la camiseta?

Tengo la talla 38.

3 ¿Qué talla tiene?

¡Me queda bien!

4 ¿Dónde están los probadores?

¡Me la llevo!

5 ¿Cómo le queda?

Cuesta 20 euros.

6 La camiseta no es cara.

No, solo quería mirar un poco.

Übung 5 Ergänze den folgenden Dialog mit dem jeweils passenden Satz.

- 1 ¿Le atienden ya?
 La camiseta no es cara.
 No, solo quería mirar un poco.

- 2 ¿Se quiere probar la camiseta?
 Sí, ¿dónde están los probadores?
 Sí, ¿dónde están los grandes almacenes?

- 3 ¿Qué talla tiene?
 No tengo talla.
 Tengo la talla 38.

- 4 ¿Cómo le queda?
 ¡Me queda bien!
 ¡Vale la pena!

- 5 Cuesta 20 euros.
 Estoy buscando una chaqueta.
 ¡Me la llevo!

Lösungsteil

Übung 1

la camiseta

la chaqueta

los probadores

Übung 2

- 1 Al centro, por la calle Portaferrissa y alrededores.
- 2 Una camiseta y una chaqueta.
- 3 En un local modernista: Els Quatre Gats.
- 4 Para poner todas mis compras.

Übung 3

- 1 Solo quería mirar un poco.
- 2 Quisiera probarme la camiseta, por favor.
- 3 ¿Cuánto cuesta la chaqueta?
- 4 ¿Dónde están los probadores?
- 5 Tengo la talla treinta y ocho.

Übung 4

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 ¿Le atienden ya? | No, solo quería mirar un poco. |
| 2 ¿Cuánto cuesta la camiseta? | Cuesta 20 euros. |
| 3 ¿Qué talla tiene? | Tengo la talla 38. |
| 4 ¿Dónde están los probadores? | Al fondo, a la izquierda. |
| 5 ¿Cómo le queda? | ¡Me queda bien! |
| 6 La camiseta no es cara. | ¡Me la llevo! |

Übung 5

- 1 No, solo quería mirar un poco.
- 2 Sí, ¿dónde están los probadores?
- 3 Tengo la talla 38.
- 4 ¡Me queda bien!
- 5 ¡Me la llevo!

51 Cena para dos

51 Restaurante en la Barceloneta

¿Dónde hemos quedado con Mireia esta noche? Ah, a las doce en el Café del Sol, ja, wir sind doch heute Abend um zwölf im Café del Sol mit Mireia verabredet, im Stadtteil Gràcia.

Podemos ir a cenar antes, sobre las diez o así, si te parece, das heißt, wir sollten so gegen 10 essen. ¿Tan tarde, dices? So spät, meinst du? Hier ist zehn Uhr abends eine ganz normale Zeit zum

Abendessen. Um acht essen nur kleine Kinder!

Conozco un restaurante que está muy bien en la Barceloneta. ¿Te apetece, hast du Lust? Tienen cocina catalana, katalanische Küche und especialidades en pescado y marisco, Fischspezialitäten und Meeresfrüchte, seguro que te gustará.

52 ¿Tiene mesa para dos personas?

Aquí es. Vamos a preguntar si hay mesas libres, fragen wir, ob sie einen Tisch für uns beide haben.

Isabel: Hola, buenas noches. ¿Tiene mesa para dos personas?

Kellner: A ver... un momento, por favor. ¿Pueden preguntar en la barra?

Ah, wir sollen am Tresen fragen, en la barra. ¿Quieres preguntar tú, möchtest du fragen? Adelante: buenas noches, ¿tiene mesa para dos personas? Ahora tú.

¿Tiene mesa para dos personas?

Kellner: ¿Una mesa para dos personas? Sí, claro, pasen por aquí, por favor.

¡Perfecto! Ya tenemos mesa. ¡Tengo hambre! ¡Y sed! Atención, das sind überlebenswichtige Vokabeln, also versuch sie dir gut zu merken: tengo hambre - ich habe Hunger; tengo sed - ich habe Durst.

Kannst du sie wiederholen?

Tengo hambre.

Tengo sed.

¡Ah! ¿Tú también tienes hambre y sed? Vamos a pedir la carta, pues, wir fragen gleich nach der Karte: la carta. Und so geht das:

Camarero, ¿nos trae la carta, por favor?

Fragst du?

Camarero, ¿nos trae la carta, por favor?

Kellner: Sí, aquí tienen.

Vamos a estudiarla bien. A ver qué tienen. ¡Qué bien suena! Escalivada, paella, zarzuela de pescado, rape a la marinera...

53 Camarero, ¿qué nos recomienda?

¡Uf! Qué difícil es decidirse, ¿no? ¿Por qué no le preguntamos al camarero? Vielleicht kann uns der Kellner etwas empfehlen. ¿Qué nos recomienda el camarero? Ich frage ihn.

Isabel: Camarero, ¿qué nos recomienda?

Kellner: Pues miren, la escalivada y la zarzuela de pescado son la especialidad de la casa.

¿Qué pedimos? Was wollen wir bestellen? La verdad es que yo tampoco conozco todos los platos, ich kenne auch nicht alle Gerichte. Voy a preguntar.

Isabel: Perdone, ¿qué es la escalivada?

Kellner: Sí, es un plato de verdura asada en aceite de oliva.

Ah, verdura asada, geröstetes Gemüse, eingelegt in Olivenöl, en aceite de oliva. Mmh, das klingt doch gut, oder? ¡Yo voy a probar la escalivada! A ver qué tal.

Oye, ¿quieres preguntar tú por la zarzuela? También es una especialidad de la casa, die Zarzuela ist auch eine Spezialität des Hauses. Fragst du, was Zarzuela ist?

Vamos, ¿qué es... la zarzuela?

¿Qué es la zarzuela?

Kellner: Es un plato de pescado y marisco en salsa, que está muy rico también. ¡Se lo recomiendo!

Fisch und Meeresfrüchte, pescado y marisco. ¿Qué más queremos! Y ahora que ya estamos informados, vamos a pedir. Los, bestellen wir!

Para mí, de primero, una escalivada. Y de segundo, la zarzuela de pescado.

¿Y tú? Recuerda: de primero - als Vorspeise, de segundo - als Hauptspeise.

Ahora tú, adelante. Para mí...

de primero...

de segundo...

Kellner: Muy bien. ¿Y para beber?

Was wollen wir trinken? Tienen una carta de vinos muy completa. ¿Qué tal si pedimos un vino blanco del Penedés, que son de aquí, de la región? Die Weine aus dem Penedés sind sehr gut. ¿Te parece bien?

Una botella de vino blanco del Penedés, por favor.

Du möchtest noch Mineralwasser dazu?
¿Quieres un agua mineral? ¡Buena idea!
Bestellen wir am besten eine Flasche,
una botella. Mineralwasser - agua
mineral. In Spanien bekommt man in der
Regel Wasser ohne Kohlensäure, sin gas.
Wenn du welches mit Kohlensäure
möchtest, bestellst du agua mineral con
gas.

54 ¡Buen provecho!

Mmh! Hier kommt das Essen! ¡Ñam, ñam!
¡Qué rico! Sieht gut aus! Pues nada,
¡buen provecho! Guten Appetit! Wünschst

Recuerda: con gas - mit, sin gas - ohne.
Wenn du con gas bestellst, bekommst du
meistens ein 'vichy catalán'. ¡Está muy
bueno!

Bestellst du das Wasser? Adelante: una
botella de...

Kellner: Muy bien, tomo nota.

du mir das auch? Recuerda: guten
Appetit - buen provecho. Ahora tú:

¡Buen provecho!

55 El postre

¡Qué maravilla! Estaba delicioso, ¿verdad? Das war köstlich, oder? Jetzt fehlt nur noch die Nachspeise. ¡Ah! Aquí viene el camarero.

Kellner: ¿Qué tomarán de postre?

Pues ya no recuerdo qué decía la carta. Vamos a preguntarle, wir fragen ihn, was es als Nachtisch gibt, qué tienen de postre.

'¿Qué tienen?' heißt 'was haben Sie?' Die Frage kann manchmal auch sehr nützlich für kleinere Lokale sein. Häufig bekommt man dort nämlich gar keine Karte, sondern lässt sich alles vom Kellner vortragen, el camarero te dice qué hay de menú. ¿Quieres practicar?

¿Qué tienen?

Vamos, ahora tú.

Kellner: Sí, tenemos crema catalana, mel i mató, helado variado o fruta del tiempo.

Uf, das war aber schnell, oder? Wollen wir ihn fragen, ob er das wiederholen kann? Kennst du das Verb 'wiederholen'? Es heißt 'repetir'. Decimos: ¿Puede repetir, por favor? Venga, tú repites: ¿Puede repetir, por favor?

¿Puede repetir, por favor?

Kellner: Sí, claro: crema catalana, mel i mató, helado variado o fruta del tiempo.

El postre es siempre lo mejor de una cena, ¿no crees? La crema catalana es muy típica. Und mató ist ein sehr leckerer Frischkäse, der mit Honig, miel, auf Katalanisch mel, serviert wird. Sehr empfehlenswert, muy recomendable! También tienen helado variado, gemischtes Eis, o fruta del tiempo, Obst der Saison. ¿Tú qué pides, was bestellst du? Crema catalana, mel i mató, helado variado, fruta del tiempo...

¿Tú qué pides?

Kellner: Sí, en seguida.

56 El café

Kellner: ¿Tomarán café?

¡Yo sí! Ich schon! Trinkst du auch einen Kaffee? Ich werde einen Espresso trinken, un café solo. ¿Y tú? ¿Tomas también un café solo? ¿O mejor un cortado, ein café solo mit etwas Milch, oder ein carajillo, ein café solo mit einem Schuss Kognak oder Rum? Ein café con hielo schmeckt auch sehr gut: ein café solo, der zusammen mit einem Glas mit Eiswürfeln serviert wird. ¡Muy rico y refrescante!

¿Pides tú para mí también? Bestell dann ruhig für uns beide: para mí un café solo, ich nehme einen café solo. ¿Y para ti, und du? Elige: café solo, café cortado, carajillo o café con hielo.

Va, ya sabes cómo, du weißt schon, wie: ¿Nos trae...?

Kellner: De acuerdo, ahora mismo.

57 La dolorosa

Bueno, ahora sí que nos toca pedir la cuenta. La dolorosa, como decimos aquí, die Schmerzhafte, la dolorosa, danach fragen wir jetzt.

Camarero, la cuenta, por favor.

Ah, du möchtest sie bestellen? Dann nur zu! Adelante: la cuenta, por favor.

Kellner: ¿La cuenta? Sí, ahora la traigo.

Aber ich lade dich ein, ¡te invito yo! Que sí, que sí. Insisto, ich bestehe darauf! Das ist hier so üblich, ich zahle diesmal, du kannst mich dann ein anderes Mal einladen. ¡Y tan contentos!

58 ¿Dónde están los servicios, por favor?

¿Qué dices? Was sagst du? Du musst noch kurz wohin? Ja. ¿Ya sabes cómo preguntar? Weißt du schon, wie man danach fragt? ¡Muy importante! Se dice: ¿Dónde están los servicios, por favor?

¿Quieres preguntar? ¡Adelante! ¿Dónde están los servicios, por favor? ¿Dónde...?

Kellner: Sí, los servicios están al fondo, a la derecha.

Ganz hinten rechts also, al fondo, a la derecha.

59 Taxi libre

No ha estado nada mal la cena, ¿verdad? ¡Qué banquete!

Y ahora, ¿para ir a Gràcia? No sé, ¿vamos en taxi? Los taxis de Barcelona son muy fáciles de distinguir: son de color negro y amarillo: schwarz und gelb, ganz einfach zu erkennen! Ahí viene uno libre:

¡Taxi!

Isabel: A la calle Gran de Gràcia, esquina Travessera de Gràcia, por favor.

Taxifahrer: Muy bien, de acuerdo, vamos allá.

Recuerda: Mit 'a' sagst du dem Taxifahrer, wohin du fahren möchtest. Genauer kannst du es ihm dann erklären, indem du die Ecke, la esquina, auch erwähnst, mit der angrenzenden Straße. A la calle Gran de Gràcia, esquina Travessera de Gràcia.

60 Ya sabes... pedir en un restaurante

Während unserer Taxifahrt nach Gràcia
 könnten wir ganz entspannt wiederholen,
 was du im Restaurant gelernt hast:
 ¡Hay que ver cuántas cosas sabes ya!

Ya sabes decir que tienes hambre y sed -
 Du kannst schon sagen, dass du Hunger
 und Durst hast:

¡Tengo hambre!

¡Tengo sed!

Ya conoces algunas expresiones típicas
 del restaurante - Du kennst einige
 typische Redewendungen im Restaurant:

Pasen por aquí, por favor.

¿Para beber?

¿Tomarán café?

Ya sabes pedir mesa y también menú -
 Du kannst einen Tisch und ein Menü im
 Restaurant bestellen:

¿Tiene mesa para dos personas?

¿Nos trae la carta, por favor?

De primero...

De segundo...

De postre...

Sabes pedir una recomendación o
 información sobre los platos - Du kannst
 nach einer Empfehlung fragen und dir die
 Speisen beschreiben lassen:

¿Qué nos recomienda?

¿Qué es?

¿Qué tienen?

¿Puede repetir, por favor?

Sabes desear buen provecho a otras
 personas - Du kannst den anderen einen
 guten Appetit wünschen:

¡Buen provecho!

Y conoces dos nombres para la cuenta,
 ya no tienes excusa, ¿eh? - und du
 kennst schon zwei Namen für die
 Rechnung, also keine Ausrede mehr!

La cuenta es: ¡la dolorosa!

Después de cenar, sabes también pedir
 un taxi y decir adónde quieres ir - Nach
 dem Essen kannst du ein Taxi bestellen
 und sagen, wohin du möchtest:

¡Taxi!

A la calle Gran de Gràcia, esquina
 Travessera de Gràcia, por favor.

¡Qué noche! ¡Y qué cena tan fantástica!
 Ich habe den Abend richtig genossen.

¿Tú también, du auch? ¡Me alegro! Oye,
 ¿y qué hacemos mañana? Was wollen
 wir morgen machen?

Vokabeln und Redewendungen

la barra	der Tresen
la mesa	der Tisch
el hambre	der Hunger
la sed	der Durst
la carta	die Karte
para mí...	für mich ...
de primero...	als Vorspeise ...
de segundo...	als Hauptspeise ...
de postre...	als Nachtisch ...
para beber...	zu trinken ...
¿Qué tienen?	Was haben Sie?
¿Qué nos recomienda?	Was empfehlen Sie uns?
¿Puede repetir, por favor?	Können Sie das bitte wiederholen?
el agua mineral	das Mineralwasser
¡Buen provecho!	Guten Appetit!
la cuenta	die Rechnung
¡Te invito yo!	Ich lade dich ein!
Insisto.	Ich bestehe darauf.
los servicios	die Toilette
¿Dónde están los servicios, por favor?	Wo ist die Toilette?
la esquina	die Ecke
A la calle Gran de Gràcia, esquina Travessera de Gràcia.	Zur calle Gran de Gràcia, Ecke Travessera de Gràcia.

Übungen

Übung 1 Was bestellst du? Ergänze das Menü.

zarzuela | agua mineral con gas | fruta del tiempo | escalivada

- 1 De primero: _____
- 2 De segundo: _____
- 3 De postre: _____
- 4 Para beber: _____

Übung 2 Streiche das Wort durch, das nicht in die Spalte passt.

el hambre	el primero	la calle	el café solo
la sed	el segundo	la mesa	el cortado
el pescado	el postre	los servicios	el carajillo
la verdura	la carta	la barra	el marisco

Übung 3 Kreuze alle Aussagen an, die richtig sind.

- Isabel y tú cenáis en un restaurante de la Barceloneta.
- El camarero os recomienda especialidades de carne y pescado.
- La escalivada es una especialidad de pescado y marisco.
- Para beber tomáis vino blanco del Penedés.
- Un 'vichy catalán' es un agua mineral con gas.
- Un cortado es un café con coñac.
- La dolorosa es la cuenta.
- Los taxis de Barcelona son de color azul.

Übung 4 Übersetze die folgenden Sätze.

1 Bringen Sie uns bitte die Karte?

2 Was empfehlen Sie uns?

3 Können Sie das bitte wiederholen?

4 Guten Appetit!

5 Wo ist die Toilette?

6 Ich lade dich ein!

Übung 5 Verbinde die Fragen in der linken Spalte mit den passenden Antworten in der rechten Spalte.

1 ¿Tiene mesa para dos personas?

Una botella de vino blanco, por favor.

2 ¿Qué nos recomienda?

Sí, pasen por aquí, por favor.

3 ¿De primero?

La zarzuela es la especialidad de la casa.

3 ¿Para beber?

Una escalivada, por favor.

4 ¿Qué tomarán de postre?

Sí, dos cortados, por favor.

5 ¿Tomarán café?

Una crema catalana y un helado variado.

Lösungsteil

Übung 1

- 1 De primero: escalivada.
- 2 De segundo: zarzuela.
- 3 De postre: fruta del tiempo.
- 4 Para beber: agua mineral con gas.

Übung 2

la sed

la carta

la calle

el marisco

Übung 3

Isabel y tú cenáis en un restaurante de la Barceloneta.

Para beber tomáis vino blanco del Penedés.

Un 'vichy catalán' es un agua mineral con gas.

La dolorosa es la cuenta.

Übung 4

- 1 ¿Nos trae la carta, por favor?
- 2 ¿Qué nos recomienda?
- 3 ¿Puede repetir, por favor?
- 4 ¡Buen provecho!
- 5 ¿Dónde están los servicios, por favor?
- 6 ¡Te invito yo!

Übung 5

- 1 ¿Tiene mesa para dos personas?
- 2 ¿Qué nos recomienda?
- 3 ¿De primero?
- 3 ¿Para beber?
- 4 ¿Qué tomarán de postre?
- 5 ¿Tomarán café?

Sí, pasen por aquí, por favor.

La zarzuela es la especialidad de la casa.

Una escalivada, por favor.

Una botella de vino blanco, por favor.

Una crema catalana y un helado variado.

Sí, dos cortados, por favor.

61 Sant Jordi

61 La rosa y el libro

¿Sabes qué día es hoy? 23 de abril, der 23. April. Un día muy especial para ver Barcelona. Es ist nicht nur das Fest zu Ehren des Schutzheiligen Kataloniens, Sant Jordi, sondern auch der Tag der Verliebten, el día de los enamorados.

Las calles de Barcelona se llenan de puestos de libros y de rosas, die ganze Stadt ist mit Rosen übersät. Überall findet man Bücher- und Rosenstände. ¿Por qué libros y rosas?, te preguntarán. Es una larga historia, llena de tradición, leyenda y folklore.

Die Legende erzählt vom heiligen Georg, Sant Jordi, der eine Prinzessin, una princesa, von einem bösen Drachen, un

temible dragón, befreit hat. Todas las princesas reciben hoy una rosa, deswegen bekommen heute alle Frauen eine Rose.

¿Y los libros, die Bücher? Bueno, el 23 de abril conmemora la muerte de Miguel de Cervantes y William Shakespeare, dos escritores de talla universal, heute ist der Todestag von Cervantes und Shakespeare. Aus diesem Grund schenken die 'Prinzessinnen', die eine Rose bekommen haben, ihrem 'Ritter' ein Buch. ¡Es un día muy bonito!

62 ¡Qué día más bonito!

¿Qué te parece si damos un paseo por las Ramblas? Ich hätte Lust, noch mal die Ramblas entlangzuschlendern und mir an einem der vielen Stände ein Buch zu kaufen. ¿Y tú? ¿Quieres mirar un poco también? ¡Vale la pena!

¡Qué día más bonito!, ¿verdad? Hace buen tiempo, hace sol y se está de maravilla.

63 ¡El centro está a tope!

¡Cuántos libros! A ver...

Wie sagst du das?

¡Y qué lleno de gente está todo! ¡El centro está a tope! A ver si podemos pasar. ¿Recuerdas cómo se dice 'darf ich mal vorbei?'

Passantin: Sí, sí, pase, pase.

64 Libros y más libros

Verkäufer: Hola, ¿les atienden ya?

Pues no. Yo estoy buscando un libro de historia sobre Barcelona, ich suche ein Buch über die Geschichte Barcelonas.

¿Y tú, qué estás buscando? ¿No quieres un libro de cocina catalana? Ayer te gustó mucho la cena, ¿no? Du hast so sehr von dem Abendessen geschwärmt. Muy bien, dann sag es doch. Yo estoy buscando...

Verkäufer: Sí, mire, aquí a la izquierda tenemos los libros de cocina y allí a la derecha están los libros de historia.

Ah, perfecto. Links also die Kochbücher, a la izquierda, und rechts die Geschichtsbücher, a la derecha. Komm, sehen wir uns ein bisschen um, vamos a mirar!

¡Mira qué libro más bonito! Diese Speisen kennen wir doch: escalivada, paella,

zarzuela, mel i mató, crema catalana.
¿Me lo compro? - ¿No me lo compro?
¿Sí, no? ¡Ah! ¿Lo quieres comprar tú? Du möchtest es kaufen?

Fragst du den Verkäufer nach dem Preis?
¿Preguntas por el precio? ¿Recuerdas cómo?

Verkäufer: Son 20 euros.

¿Y? Nimmst du es? Si es así, di: 'me lo llevo'.

Verkäufer: Aquí tiene.

Sag doch noch danke, da las gracias.

Verkäufer: De nada.

Und verabschiede dich auch, va, despídete!

Verkäufer: Adiós, hasta luego.

65 Comemos alguna cosilla por aquí

¿Cómo? ¿Qué dices? Jetzt hast du von diesem schönen Kochbuch Hunger bekommen? Sí, pero, wie sagst du das auf Spanisch? ¿Cómo dices eso en español?

Si tienes hambre, podemos comer alguna cosilla por aquí. Vamos a ver, nos podríamos sentar en algún bar, suchen wir doch eine Bar gleich hier in der Nähe.

¿Sabes qué? Todavía no hemos entrado en ninguna pastelería, wir sind noch in keiner Konditorei gewesen, y eso no tiene perdón, ¡porque son excelentes!

Außerdem gibt es heute zur Feier des Tages einen traditionellen Kuchen, un pastel de Sant Jordi. ¿Compramos uno? ¡Y lo podríamos acompañar luego con una copita de cava, ein Gläschen Sekt! Was sagst du dazu? ¿Estás de acuerdo?

Sí, dime.

66 ¿Tienes ganas de ir al puerto?

Oye, ¿tienes ganas de bajar hasta el puerto? Wollen wir bis zum Hafen gehen? Hast du Lust, tienes ganas?

Könntest du die Frau dort fragen, wie wir zum Hafen kommen? Adelante, pregunta a esa señora.

Passantin: Sí, siga por las Ramblas todo recto y llega automáticamente.

¡Qué bien! ¡Qué fácil! Ist ja ganz einfach.

¡Ah! Aquí estamos. ¡Cómo me gusta el puerto de Barcelona! ¿Y a tí? ¿Te gusta a ti también? Gefällt er dir auch?

67 Las golondrinas

¡Tengo una idea, ich hab eine Idee! ¿Por qué no damos un paseo en golondrina? Golondrinas sind die traditionellen Ausflugsboote in Barcelona, mit denen man eine kurze Fahrt im Hafen oder einen kürzeren Ausflug entlang der Küste machen kann. Das Wort 'golondrina' heißt übrigens 'Schwalbe': la golondrina.

Vamos a preguntar dónde están. Wir fragen jemanden, wo sie sind. Machst du das?

Passantin: Sí, las golondrinas están allí, a la derecha. ¿Ve? Son aquellos barquitos.

68 Vamos a la taquilla

¡Ah, sí, mira! Allí a la derecha, da drüben rechts. Und da ist auch schon der Schalter für die Fahrkarten. Erinnerst du dich, was Schalter auf Spanisch heißt? ¿Cómo se dice en español?

Vamos a la taquilla a comprar los billetes, ¿no? Kaufst du unsere Fahrkarten am Schalter, en la taquilla? Va, du kannst es.

Verkäufer: Dos billetes, de acuerdo. ¿Quieren solo puerto o puerto y litoral?

La...

69 ¿Solo puerto, o puerto y litoral?

Machen wir nur die Fahrt im Hafen - solo puerto - oder die Hafen- und Küstenfahrt - puerto y litoral? ¿Tú qué prefieres, was möchtest du lieber? ¿Solo puerto o puerto y litoral?

Verkäufer: Solo puerto cuesta 4 euros y puerto y litoral son 9,70 euros.

Pues, no sé, ¿qué hacemos? Was wollen wir machen? ¡Tú decides!

¿Preguntas por el precio? Möchtest du erst einmal nach dem Preis fragen?

Verkäufer: De acuerdo, aquí tiene.

70 Despedida en el Mediterráneo

¡Qué bien se está en la golondrina! Ist es nicht schön, mit dem Boot auf dem Meer zu sein? ¡Y qué bonito es el mar!

Me pregunto si hoy recibiré alguna rosa. Ob ich heute wohl noch eine Rose bekomme?

¿Y tú? Woran denkst du gerade? ¿Me lo cuentas? ¿O es un secreto, ein

Geheimnis? ¿Sabes qué? Te dejo con tus pensamientos y con esta maravillosa vista del Mediterráneo, ich verabschiede mich für heute, lasse dich mit deinen Gedanken und dem Blick auf das Mittelmeer allein und wünsche dir weiterhin eine gute Reise: buen viaje, que lo pases muy bien y ¡hasta luego!

Vokabeln und Redewendungen

el puesto	der Stand
los enamorados	die Verliebten
la rosa	die Rose
la princesa	die Prinzessin
el dragón	der Drache
el libro	das Buch
el libro de cocina	das Kochbuch
¡Cuántos libros!	So viele Bücher!
la pastelería	die Konditorei
el pastel	der Kuchen
el cava	der Sekt
el puerto	der Hafen
fácil	einfach
¡Qué fácil!	Wie einfach!
la idea	die Idee
¡Tengo una idea!	Ich habe eine Idee!
la golondrina	die Schwalbe
la golondrina	Ausflugsboot im Hafen von Barcelona
el secreto	das Geheimnis
el pensamiento	der Gedanke
la vista	der Blick
el Mediterráneo	das Mittelmeer
¡Buen viaje!	Gute Reise!

Übungen

Übung 1 Kreuze alles an, was zu dem Festtag Sant Jordi gehört.

- la rosa
- el libro
- la princesa
- el dragón
- el viaje
- los puestos de las Ramblas
- los enamorados
- la taquilla
- el hambre

Übung 2 Was ist im letzten Kapitel alles passiert? Beantworte folgende Fragen.

1 ¿Qué regalos son tradicionales el día de Sant Jordi?

2 ¿Dónde puedes comprar libros y rosas?

3 ¿Qué libro compras?

4 ¿Qué queréis comer Isabel y tú?

5 ¿Adónde vais luego?

6 ¿Qué es una golondrina?

Übung 3 Streiche durch, was nicht in die Spalte passt.

la rosa	el puerto	el billete	¡Buen viaje!
el libro	el litoral	el dragón	¡Claro que sí!
el puesto	el cava	la taquilla	¡Adiós!
el pastel	la golondrina	el paseo	¡Hasta luego!

Übung 4 Ergänze den folgenden Dialog mit den passenden Sätzen.

- 1 - _____
- ¿Un libro de cocina? Le recomiendo este.
- 2 - _____
- Cuesta 20 euros.
- 3 - _____
- De acuerdo, aquí tiene.
- 4 - _____
- De nada.

Übung 5 Welche Antwort passt? Kreuze an.

- 1 ¡Qué lleno de gente está todo!
 Sí, ¡estás enamorado!
 Sí, ¡estás a tope!
- 2 Permiso.
 Sí, pase, pase.
 ¿Le atienden ya?
- 3 ¿Tienes ganas de bajar al puerto?
 ¡Claro que sí!
 ¡Hasta luego!
- 4 ¡Buen viaje!
 Gracias.
 De nada.

Lösungsteil

Übung 1

la rosa

el libro

la princesa

el dragón

los puestos de las Ramblas

los enamorados

Übung 2

- 1 Un libro y una rosa.
- 2 En los puestos de las Ramblas.
- 3 Un libro de cocina.
- 4 Un pastel.
- 5 Al puerto.
- 6 Un barquito.

Übung 3

el pastel

el cava

el dragón

¡Claro que sí!

Übung 4

- 1 Hola, estoy buscando un libro de cocina.
- 2 ¿Cuánto cuesta?
- 3 ¡Me lo llevo!
- 4 Gracias.

Übung 5

- 1 Sí, ¡está a tope!
- 2 Sí, pase, pase.
- 3 ¡Claro que sí!
- 4 Gracias.

audio)))

Der Audiosprachtrainer zum Zuhören und Mitsprechen



€ 19,99 | SFr 35,00



€ 12,99 | SFr 21,90



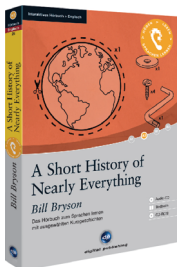
€ 12,99 | SFr 21,90



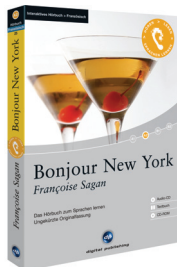
€ 12,99 | SFr 21,90

Interaktives Hörbuch

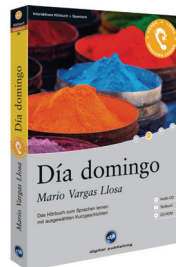
Das Hörbuch zum Sprachen lernen



€ 19,80 | SFr 34,80



€ 19,80 | SFr 34,80



€ 19,80 | SFr 34,80



€ 19,80 | SFr 34,80

Interaktive Sprachreise

Europas meistverkaufte Sprachlernsoftware



€ 99,99 | SFr 139,90



€ 49,99 | SFr 69,90



€ 29,99 | SFr 39,90



€ 19,99 | SFr 29,90

Weitere Informationen, Demoversionen und Hörproben unter
www.digitalpublishing.de